

LEARNING AGREEMENT FOR STUDIES

Studienvereinbarung

The Student • DIE/DER STUDIERENDE

Surname, First Name <i>Nachname, Vorname</i>			
Date of Birth (dd/mm/yyyy) <i>Geburtstag (TT/MM/JJJJ)</i>		Matriculation Number <i>Matrikelnummer</i>	
Academic Year <i>Akademisches Jahr</i>	20 / 20	Study Programme <i>Studiengang</i>	
Study Cycle <i>Studienphase</i>	<input type="checkbox"/> BA (EQF level 6) <input type="checkbox"/> MA (EQF level 7) <input type="checkbox"/> Doctorate (EQF level 8)	Phone / Telefon	
		E-mail	

The Sending Institution • HEIMATHOCHSCHULE

Name		Erasmus Code	
Faculty <i>Fakultät</i>		Department <i>Institut</i>	
Address (street / city / country) <i>Adresse (Straße / Ort / Land)</i>			
Contact person (name / e-mail / phone) <i>Kontakt im Fach (Name / E-Mail / Telefon)</i>			

The Receiving Institution • GASTHOCHSCHULE

Name		Erasmus Code	
Faculty <i>Fakultät</i>		Department <i>Institut</i>	
Address (street / city / country) <i>Adresse (Straße / Ort / Land)</i>			
Contact person (name / e-mail / phone) <i>Kontakt im Fach (Name / E-Mail / Telefon)</i>			

I. BEFORE THE MOBILITY • VOR DER MOBILITÄTSPHASE

TABLE A1: STUDY PROGRAMME AT THE RECEIVING INSTITUTION

TABELLE A1: STUDIENPROGRAMM AN DER GASTHOCHSCHULE

 Planned period of the mobility: from [month/ year] until [month/ year]
 Geplante Mobilitätsdauer: von [Monat/ Jahr] bis [Monat/ Jahr]

Component Code (if any) <i>Komponentencode</i> (falls vorhanden)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue) <i>Komponententitel der Gasthochschule (gemäß Veranstaltungsverzeichnis)</i>	Semester	Number of ECTS¹ credits (or equivalent ²) to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion. Anzahl LP³ , die nach erfolgreichem Abschluss von der Gasthochschule verliehen werden.
If necessary, continue the list on a separate sheet. <i>Liste ggf. auf separatem Blatt weiterführen.</i>			Total:

Please list all aspired components per semester. In total, this should correspond to the number of credits that students at the receiving institution acquire per semester full-time study (usually 30 credits).
Auflistung aller angestrebten Komponenten pro Semester. In Summe sollte dies der Anzahl an LP entsprechen, die Studierende der Gasthochschule pro Semester im Vollzeitstudium erbringen (meist 30 LP).

Web link to the course catalogue at the receiving institution describing the learning outcomes:
Web link zum Veranstaltungsverzeichnis (inkl. Beschreibung der Lernergebnisse) der Gasthochschule:

LANGUAGE COMPETENCE OF THE STUDENT⁴ • SPRACHKENNTNISSE DES/DER STUDIERENDEN

 Main language of instruction / *Hauptunterrichtssprache:*

 Required level of language competence at receiving institution according to inter-institutional Agreement:
Erforderliches Sprachniveau an der Gasthochschule gemäß interinstitutioneller Vereinbarung:

 A1 A2 B1 B2 C1 C2 Native Speaker / *Muttersprachler/-in*
 Language level already acquired. / *Das Sprachniveau wurde bereits erreicht.*
 Student agrees to acquire language level by the start of study period. / *Studierende verpflichtet sich, das Sprachniveau bis zu Beginn des Auslandsaufenthaltes zu erreichen.*
¹ ECTS European Credit and Accumulation System

² Please indicate the equivalent system that is used and add a web link to a further explanation. / *Bitte den Namen des entsprechenden Systems verwenden und einen Link zur Erläuterung des Systems hinzufügen.*
³ LP Leistungspunkte

⁴ Language Level / *Sprachniveau:* <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

TABLE B1: PROVISIONS FOR RECOGNITION AT THE SENDING INSTITUTION

TABELLE B1: VORBEREITUNG DER ANERKENNUNG DURCH DIE HEIMATHOCHSCHULE

List educational components that the student would normally complete at the sending institution and which will be replaced by the study programme abroad.

Auflistung der Komponenten, die die/der Studierende regulär an der Heimathochschule erbringen müsste, und die durch den Auslandsaufenthalt ersetzt werden sollen.

Component Code (if any) <i>Komponentencode</i> (falls vorhanden)	Component Title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue) <i>Komponententitel der Heimathochschule (gemäß Veranstaltungsverzeichnis)</i>	Semester	Number of ECTS⁵ Credits to be recognized by the Sending Institution. Anzahl LP⁶ , die nach erfolgreichem Abschluss von der Heimathochschule anerkannt werden.
If necessary, continue the list on a separate sheet. <i>Liste ggf. auf separatem Blatt weiterführen.</i>			Total:

If the student does not successfully complete some of the educational components listed in Table A, the student is obliged to consult with his/her contact person at the department.

Sollte die/der Studierende einige der gelisteten Kurse nicht bestehen, muss sie/er sich zur weiteren Beratung an ihren/ seinen Kontakt im Fach wenden.

Alternative Options for Recognition of the Study Programme Abroad, please specify:

Alternative Optionen zur Anerkennung der/ des Auslandssemester(s), bitte erläutern:

- Module SQ32a "[International Competences](#)" / Modul SQ32a „[Internationale Erfahrung](#)“
- Record in the student's [Diploma Supplement](#) (or equivalent) / Aufnahme im [Diploma Supplement](#) (o.Ä.)

⁵ ECTS European Credit and Accumulation System

⁶ LP Leistungspunkte

COMMITMENT

By signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional Agreement for institutions located in Partner Countries). The Beneficiary Institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement.

The Receiving Institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student.

The Sending Institution commits to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree as described in Table B. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties.

The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.

VERPFLICHTUNG

Mit der Unterzeichnung dieses Dokuments bestätigen die/der Studierende, die Heimathochschule und die Gasthochschule, dass sie der Lernvereinbarung zustimmen und sich zur Einhaltung der von allen Parteien getroffenen Vereinbarungen verpflichten. Die Heimat- und Gasthochschule verpflichten sich alle Grundsätze der Erasmus+ Hochschulcharta in Bezug auf Mobilität für das Studium (oder die in der Partnerschaftsvereinbarung für Einrichtungen in den Partnerländern vereinbarten Grundsätze) anzuwenden. Die Hochschule und die/der Studierende sollten sich auch den Bedingungen des Erasmus+ Grant Agreement verpflichten.

Die Gasthochschule bestätigt, dass die in Tabelle A aufgeführten Ausbildungskomponenten mit ihrem Vorlesungsverzeichnis übereinstimmen und den Studierenden zur Verfügung stehen.

Die Heimathochschule verpflichtet sich, alle an der Gasthochschule für den erfolgreichen Abschluss von Ausbildungskomponenten erworbenen ECTS Credits/ Anrechnungspunkte anzuerkennen und wie in Tabelle B beschrieben auf den Abschluss der/des Studierenden anzurechnen. Alle Ausnahmen dieser Regel werden in einem Anhang dieser Lernvereinbarung festgehalten, dem alle Parteien zustimmen müssen.

Die/der Studierende und die Gasthochschule informieren die Heimathochschule über alle Probleme oder Änderungen hinsichtlich des Studienprogramms, der zuständigen Person(en) und/oder des Studienzeitraums.

SIGNATURES⁷ • UNTERSCHRIFTEN
Student • Studierende(r)
Place / Date • Ort / Datum

Responsible Person at the Sending Institution⁸ <i>Verantwortliche Person des Fachs an der Heimathochschule</i>	
Name / Unit / E-Mail / Phone <i>Name / Adresse / E-Mail / Telefon</i>	
Place / Date <i>Ort / Datum</i>	
Signature <i>Unterschrift</i>	

Responsible Person at the Receiving Institution⁹ <i>Verantwortliche Person des Fachs an der Gasthochschule</i>	
Name / Unit / E-Mail / Phone <i>Name / Adresse / E-Mail / Telefon</i>	
Place / Date <i>Ort / Datum</i>	
Signature <i>Unterschrift</i>	

⁷ Scanned/digital signatures may be accepted. / *Unterschriften werden in gescannter und digitaler Form akzeptiert.*

⁸ Person responsible for signing, (if needed) for amending the Learning Agreement and for recognising the credits as set out in the Learning Agreement. / *Verantwortliche Person des Fachs für die Unterzeichnung und/ oder ggf. Änderung der Lernvereinbarung sowie für die Anrechnung der darin gelisteten Punkte.*

⁹ Person responsible for approving the mobility programme of incoming students and for supporting them in the course of their studies at the receiving institution. / *Verantwortliche Person des Fachs, die das Studienprogramm der Austauschstudierenden bestätigt und ihnen in akademischen Fragen während des Aufenthalts unterstützend zur Seite steht.*

II. DURING THE MOBILITY • WÄHREND DER MOBILITÄTSPHASE

To be handed in within 7 weeks after the start of the semester! / *Einzureichen binnen 7 Wochen nach Semesterbeginn!*

The Student • DIE/DER STUDIERENDE

Surname, First Name <i>Nachname, Vorname</i>		Matriculation Number <i>Matrikelnummer</i>	
---	--	---	--

TABLE A2: EXCEPTIONAL CHANGES TO TABLE A1

TABELLE A2: AUßERPLANMÄßIGE ÄNDERUNGEN AN TABELLE A1

To be approved by e-mail or signature by the student, the responsible person in the sending institution and the responsible person in the receiving institution. / *Zustimmung per E-Mail oder Unterschrift der/des Studierenden und der verantwortlichen Person an Heimat- und Gasthochschule.*

Component Code (if any) <i>Komponenten-code (falls vorhanden)</i>	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue) <i>Komponententitel der Gasthochschule (gemäß Veranstaltungsverzeichnis)</i>	Deleted component [tick if applicable] <i>entfallene Komponente (bitte ankreuzen, sofern zutreffend)</i>	Added component [tick if applicable] <i>zusätzliche Komponente (bitte ankreuzen, sofern zutreffend)</i>	Reason for change – Choose an item number¹⁰ <i>Grund für Änderung – Bitte Option wählen.</i>	Number of ECTS¹¹ credits (or equivalent) <i>Anzahl LP¹² (oder Vergleichbares)</i>
If necessary, continue the list on a separate sheet. <i>Liste ggf. auf separatem Blatt weiterführen.</i>				Total:	

Item Option	Reasons for deleting a component <i>Gründe zum Löschen einer Komponente</i>	Item Option	Reasons for adding a component <i>Gründe zum Hinzufügen einer Komponente</i>
1	Previously selected educational component is not available at the Receiving Institution. <i>Zuvor ausgewählte Ausbildungskomponente ist an der Gasthochschule nicht verfügbar</i>	5	Substituting a deleted component <i>Ersatz für eine gelöschte Komponente</i>
2	Component is in a different language than previously specified in the course catalogue. <i>Komponente wird in einer anderen Sprache als zuvor im Kurskatalog angegeben angeboten.</i>	6	Extending the mobility period <i>If you extend your stay for another semester abroad, please hand in a new Learning Agreement.</i> Verlängerung der Mobilitätsphase <i>Bei Verlängerungen um ein Semester reichen Sie bitte ein neues Learning Agreement ein.</i>
3	Timetable conflict / <i>Stundenplankonflikt</i>	7	Other (please specify) / <i>Sonstiges (bitte angeben)</i>
4	Other (please specify) / <i>Sonstiges (bitte angeben)</i>		

¹¹ ECTS European Credit and Accumulation System

¹² LP Leistungspunkte

The changes in Table A2 affect the planned recognition as follows (please delete resp. substitute components in Table B1):

Die Änderungen in Tabelle A2 wirken sich folgendermaßen auf die Anerkennungsregelungen aus (bitte in Tabelle B1 gelistete Kurse streichen bzw. ersetzen):

TABLE B2 (SUBSTITUTING TABLE B1) • TABELLE B2 (ERSETZT TABELLE B)

Component Code (if any) <i>Komponentencode</i> (falls vorhanden)	Component Title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue) <i>Komponententitel der Heimathochschule (gemäß Veranstaltungsverzeichnis)</i>	Semester	Number of ECTS Credits to be recognized by the Sending Institution Anzahl LP , die nach erfolgreichem Abschluss von der Heimathochschule anerkannt werden.
If necessary, continue the list on a separate sheet. <i>Liste ggf. auf separatem Blatt weiterführen.</i>			Total:

The student, the Sending and the Receiving Institutions confirm that they approve the proposed amendments to the mobility programme./ Die/Der Studierende, die Heimathochschule und die Gasthochschule bestätigen, dass sie den beantragten Änderungen am Mobilitätsprogramm zustimmen.

SIGNATURES • UNTERSCHRIFTEN

Student • Studierende(r)

Place / Date • Ort / Datum

Responsible Person at the Sending Institution <i>Verantwortliche Person des Fachs an der Heimathochschule</i>	
Name / Unit / E-Mail / Phone <i>Name / Adresse / E-Mail / Telefon</i>	
Place / Date <i>Ort / Datum</i>	
Signature <i>Unterschrift</i>	

Responsible Person at the Receiving Institution <i>Verantwortliche Person des Fachs an der Gasthochschule</i>	
Name / Unit / E-Mail / Phone <i>Name / Adresse / E-Mail / Telefon</i>	
Place / Date <i>Ort / Datum</i>	
Signature <i>Unterschrift</i>	